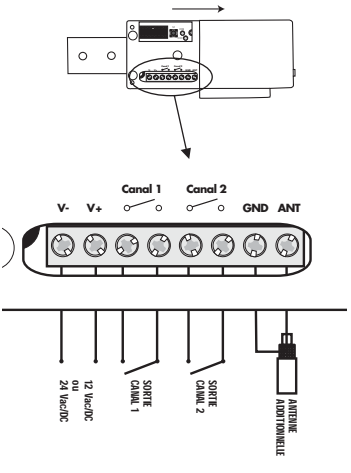


FR KIT TÉLÉCOMMANDE DE PORTAIL UNIVERSEL 104260

- Permet de piloter boîtes motorisées (portail, garage, etc...) équipées d'une entrée de commande de type contact sec normalement ouvert.
- CONTIEN : 1 TÉLÉCOMMANDE 4 BOUTONS + 1 RÉCEPTEUR 433,92 MHz (12V AC/DC et 24V AC/DC)

1 : Ouvrir le récepteur.

2 : Effectuer les connexions.
Remarque: la prise coaxiale figurant sur le dessin correspond à une antenne supplémentaire. Si on utilise seulement l'antenne fournie, ne rien connecter sur ces bornes.
Les deux sorties à contact sec sont à connecter sur les circuits électroniques que l'on souhaite piloter. Ne pas brancher directement sur un circuit relié au 230VAC.

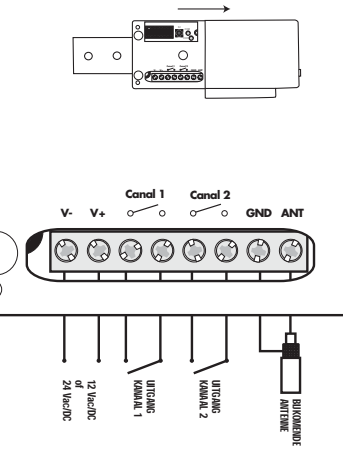


NL UNIVERSELE HEKKOPENER BESTUURKIT 104260

- Laat het bestuur van motorisaties (hek, garage, ...) uitgerust met een droge contact bestuuring normaalgezien open.
- BEVAT : 1 AFSTANDSBEDIENING 4 TOETSSEN + 1 ONTVANGER 433,92 MHz (12V AC/DC en 24V AC/DC)

1 : De ontvanger open doen.

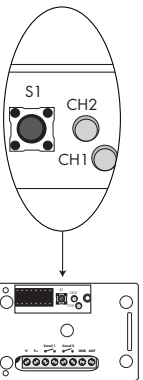
2 : De aansluitingen doen.
N.B.: De coax stekker op de schéma spreekt voor een bijkomende antenne. Als u alleen maar de geleverde antenne gebruiken, niets op deze boren aansluiten. De 2 uitgangen met 'droge contact' moeten aangesloten zijn op de elektronische contacten die bestemd meen zijn (alleen in lage spanning). Niet aansluiten op een stroomcircuit aangesloten op 230VAC.



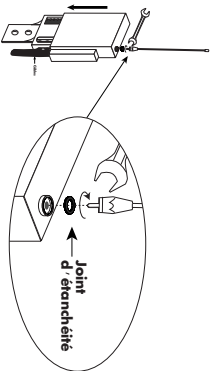
3 : Programmeren de la télécommande sur le canal 1 :

Appuyer sur le bouton **S1** : le voyant rouge CH1 s'allume. Relâcher le bouton **S1**. Pendant que le voyant rouge CH1 est allumé, appuyer sur le bouton de la télécommande (celui de votre choix). Le voyant CH1 s'éteint puis s'allume. Relâcher le bouton de la télécommande. La programmation est terminée. Appuyer sur le bouton de la télécommande. On entend cliquer le relais et le voyant rouge CH1 s'allume. Si ce n'est pas le cas, recommencer la programmation. Si on désire supprimer la programmation, il faut couper l'alimentation. Tenter enfonce la touche **S1** du récepteur et remettre l'alimentation, puis relâcher la touche **S1**.

4 : Programmer de la télécommande sur le canal 2 :
La programmation est identique à celle utilisée pour le canal 1. Il faut simplement au départ appuyer 2 fois sur le bouton **S1** pour allumer la lumière rouge CH2.



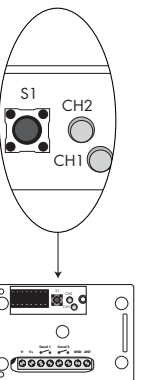
5 : Visser l'antenne après avoir refermé le capot du récepteur.



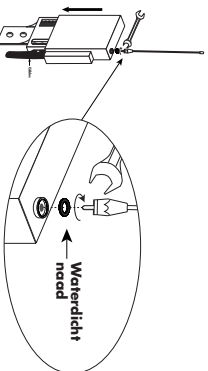
3 : Programmer de de afstandbediening op kanaal 1 :

Op toets **S1** drukken ; het rode lampje CH1 doet zich aan. Toets **S1** losmaken. Als het rode lampje CH1 aan is, op de toets van de afstandbediening drukken (een toets naar keuze). Het lampje CH1 doet zich uit en dan knippert. De toets van de afstandbediening losmaken. De programmeer is afgelopen. Druk op de toets van de afstandbediening. Dan moet u het relais horen klikken en het rode lampje zien branden. Zou het niet geval zijn, de programmerie opnieuw doen. Om de programmeer te verwijderen, moet u de stroom afschakelen. Drukken en vastdrukken toets **S1** van de ontvanger en de stroom opnieuw schakelen, dan toets **S1** losmaken.

4 : Programmer de de afstandbediening op kanaal 2 :
De programmeer is dezelfde als deze gebruikt voor kanaal 1. Alleen maar 2 keer op toets **S1** drukken om het rode licht CH2 aanzetten.

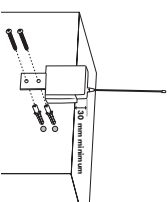


5 : De antenne schroeven noddt u de klep van de ontvanger gesloten heeft.



CONSEIL : Pour une meilleure utilisation.

Il est recommandé de fixer le récepteur 30 mm minimum au dessus.

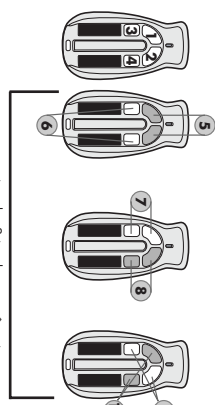


CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

- Fréquence radio :** 433,92 MHz
- Alimentation :** 12VAC/DC ou 24VAC/DC
- Contact relais :** 1A 30VDC
- Température de fonctionnement :** -20°C à +60°C
- Consommation :** 15mA au repos, 132X30X67mm
- Dimensions :** 105g

Caractéristiques de la télécommande

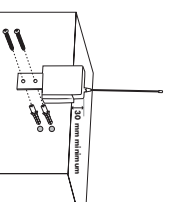
Cette télécommande peut être utilisée pour commander les motorisations de portail AUIDSEN. Elle a la particularité de pouvoir commander jusqu'à 10 appareils (avec seulement 4 boutons).



en appuyant sur les 2 touches en même temps

RADGEVING : Voor een betere gebruik.

Het is aangeraden de ontvanger minimum 30mm boven plaatsen.

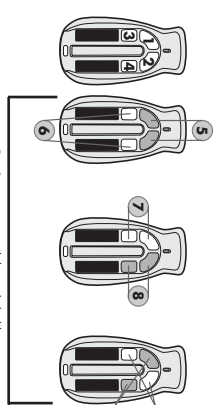


TECHNISCHE KENMERKEN

- Radio frekwentie :** 433,92 MHz
- Voeding :** 12VAC/DC ou 24VAC/DC
- Contact relais :** 1A 30VDC
- Werkingstemperatuur :** -20°C à +60°C
- Verbruik :** 15mA au repos, 132X30X67mm
- Afmetingen :** 105g

Kenmerken van de afstandbediening

Deze afstandbediening kan voor het bestuur van AUIDSEN hekkopeners gebruikt zijn. Hij kan tot 10 toestellen besturen (met alleen maar 4 toetsen).



Op 2 toetsen tegelijkertijd drukken.

Remplacement de la pile de la télécommande

Quand la portée de la télécommande diminue fortement et que le voyant rouge est faible, cela signifie que la pile de la télécommande est bientôt totalement épuisée.

La pile utilisée dans la télécommande est de type MN21 tension 12Vdc. Remplacer la pile par une pile de même type que celle utilisée à l'origine.
- A l'icône d'un petit homme à cravate, retirer les 2 vis à l'arrière de la télécommande.
- Ouvrir la télécommande et retirer la pile.
- Introduire la pile neuve en respectant bien la polarité.
- Refermer la télécommande et revisser les vis de fixation.



PRÉCISIONS RELATIVES À LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

Le consommateur est tenu par la loi de recycler toutes les piles et tous les accus usagés. Il est interdit de les jeter dans une poubelle ordinaire!

Des piles/accus contenant des substances nocives sont marqués des symboles figurant ci-dessous qui renvoient à l'interdiction de les jeter dans une poubelle ordinaire. Les désignations des métaux lourds correspondants sont les suivants : Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb. Vous pouvez restituer vos piles/accus usagés auprès des déchèteries communales (centres de tri de matériaux recyclables) qui sont dans l'obligation de les récupérer.

Ne laissez pas les piles/piles boutons/accus à la portée des enfants. Conservez-les dans un endroit qui leur est inaccessible. Il y a un risque qu'elles soient avalées par des enfants ou des animaux domestiques. Dangereux de mort! Si cela devait arriver malgré tout, consultez immédiatement un médecin ou un hôpital. Faites attention à ne pas court-circuiter les piles, ni les jeter dans le feu ni les recharger. Il y a un risque d'explosion!

Ca logo signifie qu'il ne faut pas jeter les appareils hors d'usage avec les ordures ménagères. Les substances dangereuses qu'ils contiennent peuvent nuire à la santé et à l'environnement. Faites attention ces appareils par votre distributeur utilisez les moyens de collecte sélective ni à votre disposition par votre commune.

Wisseling van de batterij van de afstandbediening

Als het bereik van de afstandbediening sterk wordt, en als het rode lampje laag is, dan is dat het teken dat de batterij bijna leeg is.

De gebruikte batterij is van type MN21 spanning 12Vdc. Vervang de batterij door hetzelfde type. Het is belangrijk om de batterij te verwijderen van een kleine kruisnootschroef, naast de 2 schroeven achteraan uit. Doe de afstandbediening open en neem uit de batterij.
- Stak de nieuwe batterij in volgens polariteit.
- Sluit de afstandbediening en schroef vast.



VERMIDDELING VAN DE BATTERIJEN

De wet verplicht de consument om alle gebruikte batterijen en accus te retourneren. Deze mogen niet met het gewone huisvuil worden verwijderd. Batterijen/accus met schadelijke stoffen zijn gemerkt met de symbolen hieronder; zij mogen niet bij het gewone huisvuil worden gevoegd. De overeenstemmende zware metalen worden als volgt aangeduid: Cd = cadmium, Hg = kwik, Pb = lood. Deze batterijen/accus kunnen bij de gemeentelijke recyclingpunten worden ingeleverd (centra waar de recycleerbare materialen worden gesorteerd) die deze moeten retourneren.

Houd batterijen/knoopp batterijen/accus, buiten het bereik van kinderen. Bewaar deze op een voor hen onbereikbare plaats. Zij kunnen door kinderen of huisdieren worden ingeslikt. Doodsgevaar! Gebruik driehoek, roodklebplaatje dan meteen een dokter of rijd naar het ziekenhuis!
De batterijen niet kortsluiten, niet in het vuur werpen, niet opladen. Opluchtingsgevaar!

⊗ Dit logo betekent dat de buiten gebruik gestelde samen met huisvuil niet wegwerpen. De gegevens worden verzameld en behandelen kunnen de gezondheid ernstig schade veroorzaken. Laat deze toestellen door de verdere ringen van het afval bij uw gemeente voor de mogelijke oploop van deze.